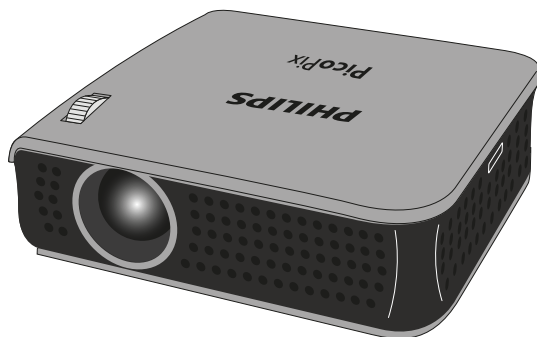


Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PicoPix

PPX 4010



CZ Návod k obsluze

PHILIPS

Obsah

Vážený zákazník,	3
K tomuto návodu k obsluze	3
Obsah balení	3
Význačné vlastnosti výrobku	3

Obecné bezpečnostní pokyny4

Umístění přístroje	4
Opravy	4

Přehled5

Horní / zadní strana přístroje	5
Spodní část přístroje	5
Náhled stránky	5

První uvedení do provozu6

Umístění přístroje	6
Připojení síťového zdroje	6

Připojení k přehrávajicímu zařízení7

Připojení na přístroje s HDMI výstupem	7
Připojení na počítač (VGA)	7
Připojení k zařízení iPhone/iPad	8

Servis9

Čištění	9
Přístroj je přehřátý	9
Aktualizace FW	9
Problémy / řešení	10

Dodatek11

Technická data	11
Příslušenství	11

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste se rozhodl pro náš projektor.

Mnoho radostí s Vaším přístrojem a jeho mnohostrannými funkcemi!

K tomuto návodu k obsluze

Dle instrukcí k instalaci na následujících stránkách uvedete Váš přístroj snadno a rychle do provozu. Podrobnější popisy najdete v následujících kapitolách tohoto návodu k obsluze.

Přečtěte si pozorně tento návod k obsluze. K zajištění bezproblémového provozu Vašeho přístroje respektujte především bezpečnostní pokyny. Výrobce neručí za následky nedodržování těchto upozornění.

Používané symboly

Upozornění



Tipy a triky

S tímto symbolem jsou označeny tipy, s jejichž pomocí budete Váš přístroj používat efektivněji a jednodušeji.

POZOR!



Poškození přístroje a ztráta dat!

Tento symbol varuje před poškozením přístroje a možnou ztrátou dat. Tyto škody mohou vzniknout nesprávnou manipulací.

NEBEZPEČÍ!



Nebezpečí pro osoby!

Tento symbol varuje před nebezpečími pro osoby. Při nesprávném používání přístroje může dojít k věcným škodám nebo újmě na zdraví.

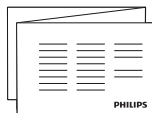
Obsah balení

- ❶ – PicoPix projektor
- ❷ – Rychlý přehled
- ❸ – Dvojitý kabel USB - micro USB
- ❹ – Kabel HDMI - Micro HDMI

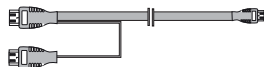
❶



❷



❸



❹



Význačné vlastnosti výrobku

Připojení na přístroje s HDMI výstupem

Projektor můžete propojit se stolním nebo přenosným počítačem prostřednictvím kabelu HDMI / mini-HDMI (viz Připojení na přístroje s HDMI výstupem, strana 7).

1 Obecné bezpečnostní pokyny

Neprovádějte žádná nastavení a změny, které nejsou popsány v návodu k obsluze. Při nesprávném používání přístroje může dojít k věcným škodám, újmě na zdraví, k poškození přístroje nebo ke ztrátám dat. Dbejte na všechna daná upozornění a bezpečnostní pokyny.

Umístění přístroje

Přístroj je určen výhradně k vnitřnímu použití. Přístroj musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu. Všechny kabely pokládejte tak, aby přes ně nemohl nikdo zakopnout, zranit se nebo poškodit přístroj.

Nezapojujte přístroj ve vlhkých místnostech. Nikdy se nedotýkejte jak síťové zásuvky, tak ani síťového propojení mokryma rukama.

Přístroj musí být dostatečně větrán a nesmí být zakryt. Neinstalujte Váš přístroj v uzavřených vitrínách nebo skříních.

Nepokládejte přístroj na měkké podložky, jako deky nebo koberce, a nezakrývejte větrací otvory. Jinak se může přístroj přehřát a začít hořet.

Chraňte přístroj před přímým sluncem, žářem, velkými změnami teplot a vlhkostí. Neumísťujte přístroj v blízkosti topení a klimatizací. Respektuje údaje o teplotě a vlhkosti vzduchu uvedené v technických datech.

Když je přístroj delší dobu v provozu, jeho povrch se zahřeje a na promítaném obraze se objeví varovný symbol. V případě přehřátí vypne přístroj obraz a nechá běžet ventilátor. Po ochlazení přístroje (můžete upravit jas na střední/nízkou intenzitu) můžete pokračovat v přehrávání.

Do přístroje se nesmí dostat žádné kapaliny. Pokud dojde k vniknutí kapalin nebo cizích těles do přístroje, vypněte jej, odpojte od sítě a nechte překontrolovat v autorizovaném servisním středisku.

S přístrojem zacházejte vždy starostlivě. Nedotýkejte se čočky objektivu. Nikdy nepokládejte na přístroj nebo síťový kabel těžké nebo ostré předměty.

Pokud se přístroj příliš zahřeje nebo se z něho kouří, okamžitě jej vypněte a vytáhněte ze zásuvky. Nechte Váš přístroj překontrolovat v technickém servisním středisku. Abyste zabránili vzniku a šíření požáru, neinstalujte přístroj v blízkosti otevřeného ohně.

Za následujících okolností může dojít uvnitř přístroje ke srážení vlhkosti, což vede následně k chybné funkci:

- po přenesení přístroje ze studeného do teplého prostoru;
- po vytopení chladného prostoru;
- při přechovávání/umístění ve vlhkém prostoru.

Abyste zabránili srážení vlhkosti, postupujte podle následujícího:

- 1 Před přenesením do prostoru s odlišnou teplotou uzavřete přístroj do plastového sáčku až do vyrovnání teplot.
- 2 Před vyjmutím přístroje ze sáčku vyčkejte jednu až dvě hodiny.

Zařízení nepoužívejte v příliš prašném prostředí. Prachové částice a ostatní cizí tělíska mohou způsobit poškození přístroje.

Nevystavujte přístroj extrémním otřesům. Může dojít k poškození vnitřních součástí.

Nedovolte dětem jakoukoliv manipulaci s přístrojem bez dohledu. Balicí fólie se nesmí dostat do rukou dětí.

NEBEZPEČÍ!



Vysoce výkonná LED

Tento přístroj je vybaven vysoce výkonnou LED (Light Emitting Diode), vydávající velmi jasné světlo. Nedívejte se přímo do objektivu projektoru. Jinak hrozí podráždění nebo poškození zraku.

Opravy

Neprovádějte na přístroji žádné opravy. Nesprávný servis může vést ke zranění nebo poškození přístroje. Opravu Vašeho přístroje svěťte výhradně autorizovanému servisnímu středisku.

Detailní informace o autorizovaných servisech si prosím vyhledejte v záručním listu.

Neodstraňujte typový štítek z Vašeho přístroje; ztratíte tím nárok na záruku.

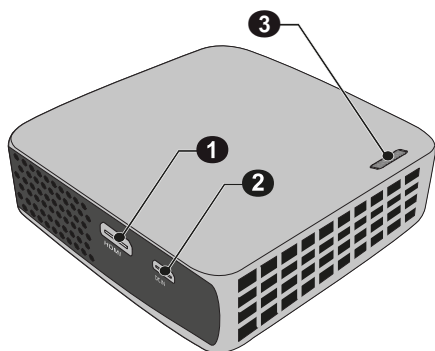
2 Přehled

Horní / zadní strana přístroje

- ❶ – **HDMI** – HDMI port pro přehrávač (přes kabel s adaptérem).
- ❷ – **DC IN** - USB port pro napájení.
- ❸ – Nastavovací kolečko pro zaostření obrazu.

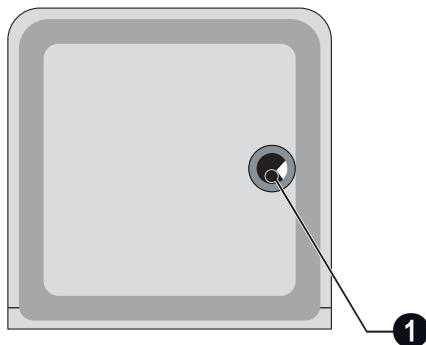
Upozornění

 Zohledněte, že by vzdálenost k projekční ploše měla činit minimálně 0,5 metru a maximálně 5 metrů. Pokud je Pocket projektor umístěn mimo tento rozsah, není možné zaostřit obraz. Otáčejte proto nastavovacím kolečkem opatrně, aby nedošlo k poškození objektivu.



Spodní část přístroje

- ❶ – Závít pro stativ

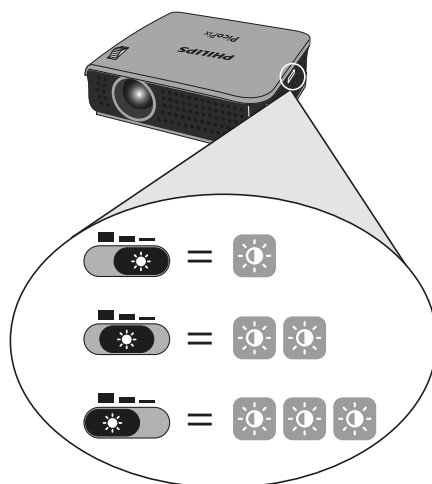


Náhled stránky

- ❶ – Tlačítko jasu: umožňuje nastavit 3 úrovně jasu.

Maximální jas závisí na dostupném napájení. Podobnosti viz tabulka níže.

	Nízký	> 0.8 A
	Střední	> 1,5 A
	Vysoký	> 2 A

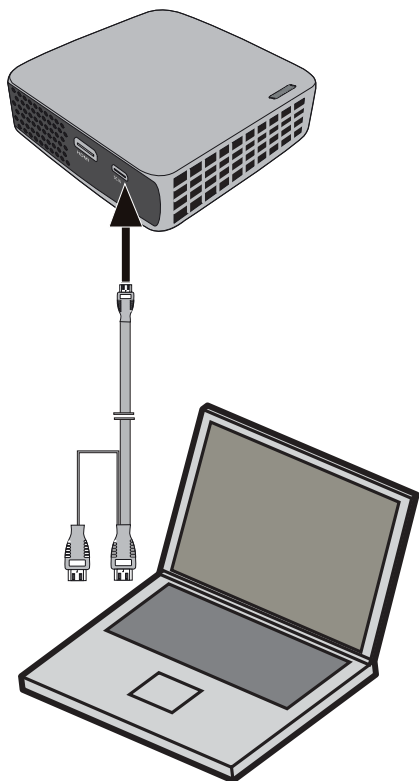


3 První uvedení do provozu

Umístění přístroje

Pokud je potřeba přístroj umístit výše, je jako příslušenství k dostání stativ (viz Příslušenství, strana 11).

- 1 V závislosti na vaší potřebě zapojte jednu či dvě zástrčky USB do počítače pro zapínání přístroje.



- 2 Natočte přístroj na odpovídající projekční plochu nebo zeď. Zohledněte, že by vzdálenost k projekční ploše měla činit minimálně 0,5 metru a maximálně 5 metrů. Ujistěte se, že je projektor ve stabilní poloze.
- 3 Zaostřete obraz nastavovacím kolečkem na horní straně přístroje.

Připojení síťového zdroje

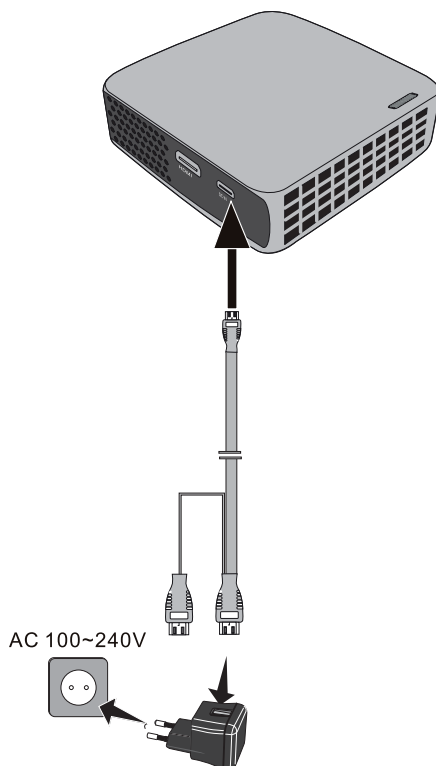
POZOR!



Napětí sítě v místě instalace!

Zkontrolujte, zda napájecí napětí vašeho síťového zdroje odpovídá napětí v síti v místě instalace.

- 1 Zapojte zástrčku USB do napájecího adaptéru (není součástí dodávky), doporučujeme použít příslušenství PPA6200.



4 Připojení k přehrávajícímu zařízení

K připojení projektoru používejte pouze dodávané spojovací kabely nebo ty spojovací kabely, které lze dokoupit jako příslušenství.

Dodávané spojovací kabely

Dvojitý kabel USB - micro USB

Kabel HDMI - Micro HDMI

Spojovací kabely k obdržení jako příslušenství

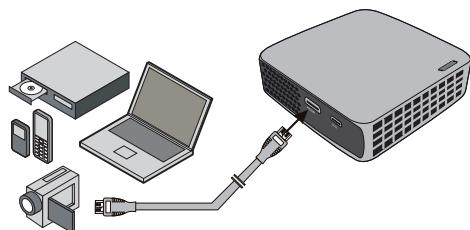
Kabel MHL..... (PPA1240 / 253520048)

Kabel VGA..... (PPA1250 / 253447070)

Kabel do portu Mini Display.... (PPA1270 / 253520069)

Připojení na přístroje s HDMI výstupem

K propojení projektoru se stolním nebo přenosným počítačem použijte kabel HDMI / mini-HDMI.



- 1 Zapojte kabel HDMI do zásuvky mini-HDMI projektoru.
- 2 Připojte kabel na HDMI zdířku přehrávacího přístroje.
- 3 Zapněte projektor připojením ke zdroji napájení prostřednictvím dvojitého kabelu USB - micro USB.
- 4 Po úvodní obrazovce se, spojení se aktivuje automaticky.

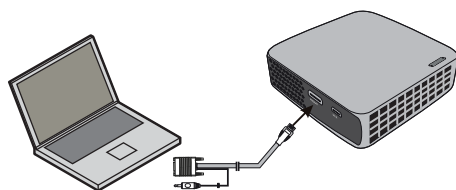
Připojení na počítač (VGA)

Upozornění



Mnoho laptopů neaktivuje automaticky externí video výstup, když je připojený druhý displej – jako projektor. Podívejte se do příručky Vašeho laptopu, jak se aktivuje externí video výstup.

Použijte kabel VGA-Audio (k dispozici jako příslušenství) pro připojení projektoru ke stolnímu počítači, notebooku apod. Projektor podporuje následující rozlišení: VGA/SVGA/XGA/WXGA. Pro dosažení nejlepších výsledků nastavte rozlišení na WXGA.



- 1 Zapojte kabel VGA-Audio do zásuvky mini-HDMI projektoru.
- 2 Zapojte zástrčku VGA do zásuvky VGA v počítači. Nezapojujte audio zástrčku, tato funkce není u PPX4010 podporována.
- 3 Zapněte projektor připojením ke zdroji napájení prostřednictvím dvojitého kabelu USB - micro USB.
- 4 Po úvodní obrazovce se, spojení se aktivuje automaticky.
- 5 Nastavte odpovídající rozlišení počítače a zapněte VGA signál jako u externí obrazovky. Jsou podporována následující rozlišení:

	Rozlišení	Obnovovací frekvence obrazu
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz
WXGA	1280 x 768	60 Hz

Upozornění

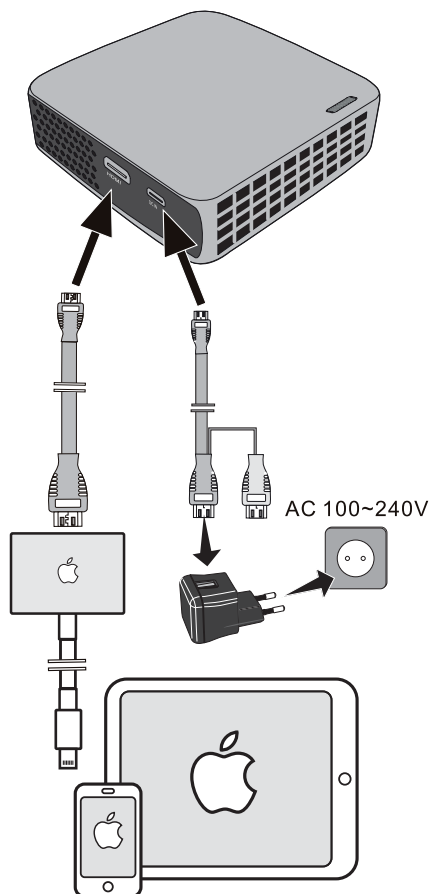


Rozlišení obrazovky

Nejlepšího výsledku docílíte s rozlišením WXGA.

Připojení k zařízení iPhone/ iPad

Použijte adaptér Apple Digital AV, který je prodáván samostatně.



- 1 Zapojte kabel HDMI do zásuvky mini-HDMI projektoru.
- 2 Zapojte kabel micro USB do projektoru.
- 3 Zapojte dvojitý kabel USB do vhodného zdroje napájení (např. PPA 6200).
- 4 Zapojte kabel Apple do iPhoneu nebo iPadu.
- 5 Zapojte kabel HDMI do adaptéru Apple Digital AV.

5 Servis

Čištění

NEBEZPEČÍ!



Pokyny k čištění!

Používejte měkký, chloupky nepouštějící hadřík. Nepoužívejte v žádném případě tekuté nebo snadno vznětlivé čisticí prostředky (spreje, brusné pasty, leštidla, alkohol atd.). Zabraňte vniknutí jakékoliv vlhkosti dovnitř přístroje. Nestříkejte na výrobek žádné čisticí prostředky.

Otřete šetrně popsané plochy. Buďte opatrní, abyste nepoškodili povrch.

Čištění objektivu

K čištění čočky projektoru používejte štěteček nebo papír na čištění čoček objektivů.

NEBEZPEČÍ!



Nepoužívejte žádné tekuté čisticí prostředky

Abyste zabránili poškození povrchové úpravy, nepoužívejte k čištění čočky žádné tekuté čisticí prostředky.

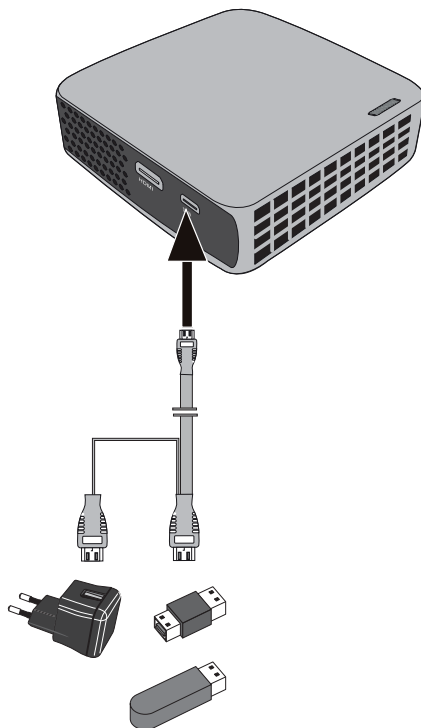
Přístroj je přehřátý

Při přehřátí přístroje se zobrazí symbol přehřátí. Přístroj se chová následovně:

- 1 Ventilátor se přepne na nejvyšší výkon.
- 2 Na obrazovce se objeví symbol přehřívání a přehřívání se přeruší.
- 3 Ventilátor běží na maximum a po ochlazení přístroje můžete v přehřívání pokračovat.

Aktualizace FW

- 1 Připravte si USB disk (není součástí dodávky) a duální USB adaptér (zásuvka) (není součástí dodávky, viz obrázek).
- 2 Předtím zkopírujte soubor „MSTFLASH.bin“ do kořenového adresáře USB disku.
- 3 Prostřednictvím dvojitého USB adaptéru (zásuvka) zapojte USB klíč do hlavního USB portu USB kabelu typu Y.
- 4 Zapojte port micro USB kabelu Y do přístroje.
- 5 Zapojte USB port tenčího kabelu na straně Y do adaptéru 5V/2A a zapojte jej do napájecí zásuvky ve zdi.
- 6 Vyčkejte 5 minut, poté spusťte přístroj a můžete zkontrolovat pravý dolní roh obrazovky. Verze FW se nyní změnila na novou verzi.



Problémy / řešení

Rychlá pomoc

Pokud se vyskytne problém, který není možné vyřešit dle pokynů v tomto návodu (viz také následující pomoc), pokračujte podle následujícího.

- 1 Odpojte kabel micro USB - USB a vypněte přístroj.
- 2 Počkejte minimálně deset vteřin.
- 3 Připojte kabel micro USB - USB a zapněte přístroj.
- 4 Pokud se chyba projeví znovu, obraťte se na náš autorizovaný zákaznický servis nebo na Vašeho specializovaného prodejce.

Problémy	Řešení
Zobrazí se pouze úvodní obrazovka a nikoli obraz z externě připojeného zařízení	• Zajištěte, aby byl externě připojený přístroj zapnutý.
Zobrazí se pouze úvodní obrazovka a nikoli obraz z připojeného počítače	• Zkontrolujte, zda kabel HDMI správně funguje. • Zkontrolujte, zda je kabel HDMI správně připojen k HDMI rozhraní počítače. • Provéřte, zda je na počítači nastaveno rozlišení 1280x720 (720p).
Přístroj se vypnul	• Když je přístroj delší dobu v provozu, jeho povrch se zahřeje a na promítaném obraze se objeví varovný symbol. V případě přehřátí vypne přístroj obraz a nechá běžet ventilátor. Po ochlazení přístroje (můžete upravit jas na střední/nízkou intenzitu) můžete pokračovat v přehrávání.
Přístroj nelze zapnout nebo se po několika sekundách sám vypne.	• Používejte pouze kabel Y dodaný s vaším přístrojem, v opačném případě se vystavujete riziku přehřátí zařízení a následného vzniku požáru. • Propojte dva USB porty na straně počítače, abyste získali více energie. • Pomocí přepínače jasu změňte nastavení jasu z úrovně Vysoká na Střední nebo ze Střední na Nízká. • Odpojte a znovu připojte USB kabel a restartujte projektor.
Kvalita obrazu či barev při připojení přes HDMI nevyhovuje	• Použijte kabel HDMI dodaný s přístrojem (PPA1290). Kabely ostatních výrobců mohou způsobit zkreslení signálu.

6 Dodatek

Technická data

Rozměry (š × v × h)	68 x 22 x 66 mm
Váha	87g
Doporučená okolní teplota	5 – 35 °C
Relativní vlhkost vzduchu	15 – 85 % (nekondenzující)
Video připojení	Mini-HDMI zdířka

Technologie / optika

Zobrazovací technologie	WVGA 0,2" DLP
Zdroj světla	RGB LED
Rozlišení	854 x 480 pixelů
Podporovaná rozlišení	VGA/SVGA/XGA/720p/1080p
Svítivost (Bright Mode)	až do 100 lumenů
Kontrastní poměr	1500:1
Promítaná velikost obrazu	15.5-155 palců
Vzdálenost k promítací ploše	0.5 m až 5 m
Zaostřování	Manual

Příslušenství

Pro Váš přístroj je k dostání následující příslušenství:

Kabel MHL	PPA1240 / 253520048
Kabel VGA	PPA1250 / 253447070
Kabel do portu Mini Display	PPA1270 / 253520069
Napájecí adaptér	PPA6200EU / 253456003
.....	PPA6200UK / 253461710
.....	PPA6200US / 253495638

Všechna data jsou pouze orientační. **X-GEM SAS** si vyhrazuje právo na provádění změn bez předchozího ohlášení.



Značka CE zaručuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky směrnic 1999/5/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG a 2009/125/EG Evropského parlamentu a Rady vztahující se na koncová telekomunikační zařízení a týkající se elektromagnetického rušení, bezpečnosti a zdraví uživatelů.

Prohlášení o shodě si můžete přečíst na internetové stránce www.picopix.philips.com.

Ochrana životního prostředí jako součást koncepce trvalé udržitelného rozvoje patří mezi priority X-GEM SAS. Cílem X-GEM SAS jsou systémová řešení v souladu se zájmy ochrany životního prostředí. Proto se společnost X-GEM SAS rozhodla přiřadit ekologickým aspektům ve všech životních fázích svých výrobků – od výroby přes uvedení do provozu a používání až po jejich likvidaci – vysoké hodnotové postavení.



Prohlášení Úřadu FCC (Federal Communications Commission): Upozorňujeme vás, že změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozování zařízení.

Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v domácnosti. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace.

Neexistuje však žádná záruka, že k rušení nedojde při konkrétní instalaci. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit zapnutím a vypnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení pomocí jednoho nebo více z následujících opatření:

- Změňte orientaci nebo umístění přijímací antény.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízení a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky na obvod odlišný od toho, ke kterému je připojen přijímač.
- Obrátte se na prodejce nebo zkušeného rádiového / televizního technika s žádostí o pomoc.

Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC.

Provoz zařízení je vázán následujícími dvěma podmínkami:

- (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení;
- (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Prohlášení FCC o účincích RF záření: Tento vysílač nesmí být společně umístěn nebo pracovat ve spojení s jinou anténou nebo vysílačem. Toto zařízení je v souladu s limity FCC pro RF záření, stanovenými pro neregulované prostředí.

Toto zařízení by mělo být instalováno a provozováno při minimální vzdálenosti mezi vysílačem a vaším tělem 20 cm (7,8 palce).

Dodržování právních předpisů Kanady: Toto zařízení je v souladu s předpisy Industry Canada CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

Prohlášení RSS-Gen a RSS-210: Toto zařízení odpovídá normě (normám) Industry Canada licence-exempt RSS.

Provoz zařízení je vázán následujícími dvěma podmínkami: (1) toto zařízení nesmí způsobovat rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli vnější rušení včetně rušení, které může způsobit nežádoucí funkce zařízení.

Prohlášení o účincích RF záření: Toto zařízení splňuje podmínky osvobození od běžných hodnotících limitů

uvedených v oddíle 2.5 RSS102 a uživatelé mohou získat informace o expozici RF a dodržování předpisů platných v Kanadě.

Toto zařízení by mělo být instalováno a provozováno při minimální vzdálenosti mezi vysílačem a vaším tělem 20 cm (7,8 palce).

For Mexico only.

PROYECTOR DE BOLSILLO (PicoPix)
Alimentación: 100 – 240V ~ 50/60Hz 1A
Sal: 5 Vcc/2 A
Projector: 5 Vcc/2 A - 5 V/3 A

Importador:
P&F Mexicana, SA de C.V.
AV. La Palma No 6
Col. San Fernando la Herrudera
Huixquilucan, Edo. de Mexico CP 52787
Tel: 5269 9000

HECHO EN: China

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO.



Balení: Logo (zelený bod) znamená, že společnost přispívá národní organizaci zajišťující evidenci vznikajících obalů a tím zlepšení recyklační infrastruktury. Dodržujte prosím místní zákony týkající se třídění a likvidace tohoto druhu odpadu.

Baterie: Jsou-li součástí Vašeho výrobku baterie, musí být odevzdány k likvidaci v příslušném sběrném dvoře.



Produkt: Symbol přeškrtnutého odpadkového koše umístěný na výrobku znamená, že výrobek patří do skupiny elektrických a elektronických zařízení. Pro tuto skupinu výrobků předepisují normy EU oddělenou likvidaci:

- u prodejce při koupi podobného výrobku.
- na příslušných sběrných místech (sběrný dvůr, svozový způsob atd.).

Tímto způsobem se můžete i Vy podílet na recyklaci a opětovném použití elektrických a elektronických výrobků, což může přispět k ochraně životního prostředí a lidského zdraví.

Použití balení z papíru a kartonáže může být zlikvidováno jako starý papír. Plastové fólie předejte k recyklaci nebo je odevzdejte s běžným odpadem podle požadavků Vašeho státu.

Obchodní značky: Zmíněné odkazy v této příručce jsou obchodními značkami příslušných společností. Nepřítomnost symbolů ® a ™ neopravňuje k domněnce, že se u odpovídajících pojmů jedná o volné obchodní značky. Další názvy výrobků, které jsou v návodu použity, slouží pouze pro označení a mohou být obchodními značkami jejich příslušných vlastníků. X-GEM SAS se zřeká jakéhokoli práva na tyto značky.

X-GEM SAS ani jeho přidružené organizace nejsou odpovědné kupujícímu tohoto výrobku nebo třetí straně ve smyslu nároků na náhradu škody, ztráty, nákladů nebo výdajů vzniklých kupujícímu nebo třetí straně jako následek nehody, nesprávného použití nebo zneužití tohoto výrobku, neoprávněné úpravy, opravy nebo změny výrobku nebo nedodržení provozních pokynů a varovných upozornění od X-GEM SAS.

X-GEM SAS nepřebírá odpovědnost za škody nebo za problémy vzniklé jako následek použití jakéhokoli příslušenství nebo spotřebního materiálu, který nebyl označen jako originální výrobek X-GEM SAS, resp. PHILIPS, nebo jako výrobek schválený společností X-GEM SAS, resp. PHILIPS.

X-GEM SAS nepřebírá odpovědnost za škody vzniklé jako důsledek elektromagnetického rušení, které bylo zapříčiněno použitím spojovacích kabelů, jež nebyly označeny jako výrobky X-GEM SAS nebo PHILIPS.

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být bez předchozího písemného souhlasu X-GEM SAS rozmnožována, ukládána v archivních systémech, nebo v jakémkoliv formě nebo jakýmkoliv způsobem – elektronicky, mechanicky, kopírováním, nahráváním nebo jinak – přenášena. Všechny zde uvedené informace jsou určeny k používání výhradně s tímto výrobkem. X-GEM SAS nenese žádnou zodpovědnost, pokud jsou tyto informace aplikovány na jiný přístroj.

Tento návod k použití je dokumentem, který nemá smluvní charakter.

Omyly, tiskové chyby a změny jsou vyhrazeny.

Copyright © 2015 X-GEM SAS



Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. used under license.
This product was brought to the market by X-GEM SAS, further referred to in this document as X-GEM SAS,
and is the manufacturer of the product.

© 2015 X-GEM SAS. All rights reserved

Headquarters:

X-GEM SAS

9 RUE DE LA NÉGRESSE

64200 BIARRITZ – FRANCE

Tel : +33 (0)5 59 41 53 10 Fax : + 33 (0)5 59 41 53 09

www.xgem.com

PPX 4010
CZ
253632830-C